Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 13.10.2023 11:53:41
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ
_____Н.Н. Кислова

Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности психолога

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	**Иностранных языков**
Учебный план	ФПСО-б20СПв(4г6м)АБ Психология
Квалификация	**бакалавр**
Форма обучения	**очно-заочная**
Общая трудоемкость	**2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 24
самостоятельная работа 48

Виды контроля в семестрах:
зачеты 7

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	**7(4.1)**		Итого	
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Практические	24	24	24	24
В том числе инт.	6	6	6	6
Итого ауд.	24	24	24	24
Контактная работа	24	24	24	24
Сам. работа	48	48	48	48
Часы на контроль	0	0	0	0
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

В.В. Бондарева

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности психолога

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 37.03.01 ПСИХОЛОГИЯ (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 07.08.2014г. №946)

составлена на основании учебного плана:

Психология

утвержденного Учёным советом СГСПУ от 30.08.2019 протокол № 1.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 24.09.2019 г. № 2
Переутверждена на основании решения Ученого совета СГСПУ
Протокол заседания Ученого совета СГСПУ от 25.02.2022 г. №7.
Зав. кафедрой Вершинина Л.В.

Начальник УОП

_____ _____ Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью изучения дисциплины «Основы иноязычной письменной коммуникации в деятельности психолога» является расширение и углубление знаний, умений, навыков и компетенций предмета базовой части дисциплины «Иностранный язык», изучение основ продуктивной письменной речи в профессиональной сфере с учётом профиля подготовки.

Курс предполагает подготовку студентов к решению следующих задач профессиональной деятельности:

в области научно-исследовательской деятельности: изучение научной информации, российского и зарубежного опыта по тематике исследования.

Область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, включает решение профессиональных задач в сфере образования, здравоохранения, культуры, спорта, обороноспособности страны, юриспруденции, управления, социальной помощи населению.

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, являются:

психические процессы, свойства и состояния человека, их проявления в различных областях человеческой деятельности, в межличностных и социальных взаимодействиях на уровне индивида, группы, сообщества, а также способы и формы их организации, изменения, воздействия.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.03

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Содержание дисциплины базируется на материале Основы межкультурной коммуникации в деятельности психолога, Иностранный язык

2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Этика деловых взаимоотношений в организациях, Подготовка к процедуре защиты и процедура защиты выпускной квалификационной работы

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-13: способностью к проведению работ с персоналом организации с целью отбора кадров и создания психологического климата, способствующего оптимизации производственного процесса

Знать:

стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке

Уметь:

вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста

Владеть:

опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности (отбор персонала, создание психологического климата).

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен

3.1 Знать:

стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке

3.2 Уметь:

вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные

3.3 Владеть:

опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности (отбор персонала, создание психологического климата).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Основы и нормы профессиональной и научной письменной			
1.1	Основы и нормы профессиональной и научной письменной речи изучаемого иностранного языка /Пр/	7	10	4
1.2	Основы и нормы профессиональной и научной письменной речи изучаемого иностранного языка /Ср/	7	24	0
	Раздел 2. Обучение письменной речи в профессиональных целях			
2.1	Обучение письменной речи в профессиональных целях /Пр/	7	14	2
2.2	Обучение письменной речи в профессиональных целях /Ср/	7	24	0

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

Практическое занятие №1
Введение в профессиональную коммуникацию на иностранном языке
Вопросы:
1. Специфика профессиональной коммуникации (общение с персоналом организации)
2. Понятие «научный письменный стиль». Определите и охарактеризуйте жанровую принадлежность предложенных текстовых отрезков.
3. Структурно-композиционные особенности иноязычных письменных текстов. Охарактеризуйте структурно-композиционные особенности иноязычных научных письменных текстов.
Практическое занятие №2.
Виды письменных текстов
Вопросы и задания:
1.Определите виды письменных текстов.
2.Выделите их основные характеристики.
Практическое занятие №3
Правила орфографии и пунктуации
Вопросы и задания:
1.Объясните расстановку знаков препинания в сложноподчиненном предложении научного текста.
2.Охарактеризуйте наиболее распространенные аббревиатуры в научном тексте.
Практическое занятие №4
Лексические, грамматические и стилистические особенности иноязычных письменных текстов
Вопросы и задания:
1.Определите основные черты лексем научного стиля.
2.Дайте детальную характеристику наиболее распространенных грамматических конструкций в научном письменном тексте.
3.Выделите в тексте стилистические приемы, характерные для научного письменного текста
Практическое занятие №5
Структурно-композиционные особенности иноязычных письменных текстов
Вопросы и задания:
1. Определите тематическую направленность текста по ключевым словам.
2. Выделите смысловые части текста, установите смысловые отношения между отдельными частями текста.
3.Расположите смысловые части текста в логической последовательности
Практическое занятие №6
Обзор научных статей по логопедической тематике
1.Определите тематическую направленность статьи по заголовку или ключевым словам.
2.Определите выходные данные текста и аудиторию, на которую он рассчитан.
3.Отберите статьи по темам: «Отбор персонала», «Создание психологического климата в коллективе».

Практическое занятие №7
Контрольное мероприятие 1
Задания:
1.Из предложенной статьи выпишите стилистические приемы и грамматические конструкции.
2.Разделите научный текст на абзацы.
3.Сформулируйте главную мысль каждого абзаца в 1-2 предложениях.
Практическое занятие №8
Правила компрессии текста
Задания:
1. Разделите научную статью (текст) на законченные смысловые части, установите смысловые и логические отношения между отдельными частями текста.
2. Найдите в тексте главную и второстепенную информацию;
3. Сократите текст за счет второстепенной информации
4. Сформулируйте главную мысль текста в 1-2 предложениях.
Практическое занятие №9
Правила компрессии текста
Вопросы и задания:
1.Составьте план будущего научного текста;
2.Найдите информативное ядро каждого абзаца;
3.Найдите в тексте ключевые слова;
4.Объедините главные мысли каждого абзаца в связный текст с помощью указанных средств связи.
Практическое занятие № 10
Составление аннотации на научный текст или статью по профилю подготовки
Задания:
1. Определите тематическую направленность статьи по заголовку или ключевым словам.
2. Разделите научную статью (текст) на законченные смысловые части, установите смысловые и логические отношения между отдельными частями текста.
3. Сформулируйте главную мысль текста в 1-2 предложениях.
4.Напишите краткую аннотацию статьи на иностранном языке, используя клишированные выражения письменной научной речи(не более 80 слов).
Практическое занятие № 11(2 часа)
Составление аннотации на научный текст или статью по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата).
Задания:
1.Расположите предложения в логической последовательности;
2. Расположите абзацы в логической последовательности;
3. Найдите в тексте главную и второстепенную информацию;
4. Сократите предложенный текст за счет второстепенной информации
5. Напишите аннотацию научного текста объемом не более 80 слов.
Практическое занятие № 12
Составление резюме научного текста или статьи по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата).
Вопросы и задания
1.Охарактеризуйте резюме научного текста как вторичный текст.
2. Расположите абзацы в логической последовательности;
3. Найдите в тексте главную и второстепенную информацию;
4. Сократите предложенный текст за счет второстепенной информации
5. Напишите резюме научного текста объемом не более1/3 от текста оригинала.
Практическое занятие № 13
Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата)».
Представьте, что вы психолог, и вы планируете принять участие в научном мероприятии (конференции, симпозиуме, форуме) по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата). Подберите статью на иностранном языке по интересующей вас проблематике. Составьте аннотацию. Подготовьте резюме на статью и представьте ее коллегам-участникам мероприятия.
Практическое занятие № 14. Контрольное мероприятие.
1.Составьте план аннотации и напишите аннотацию предложенной статьи по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата) на иностранном языке (не более 80 слов).
2.Составьте план и напишите резюме предложенной статьи по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата)». на иностранном языке. Резюме по объему не должно превышать 1/3 от всего объема статьи.

5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Содержание обязательной самостоятельной работы студентов по темам:

№	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1.	Основы и нормы профессиональной и научной письменной речи изучаемого иностранного языка	Выполнение обязательных письменных тренировочных заданий по изучаемой теме	Выполненные обязательные письменные тренировочные задания по изучаемой теме
2.	Обучение письменной речи в профессиональных целях	Выполнение обязательных письменных тренировочных заданий по изучаемой теме	Выполненные обязательные письменные тренировочные задания по изучаемой теме. Аннотации и резюме текстов.

Содержание самостоятельной работы по выбору:

№	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1.	Обзор научных статей по профилю подготовки	Подбор научных статей по профилю подготовки (4 шт.) по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата)».	Подборка статей по профилю подготовки
2.	Правила компрессии текста	Составление толкового терминологического словаря по профилю подготовки: социальная психология.	Толковый терминологический словарь по профилю подготовки

5.3.Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины.
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Брандес М. П.	Стилистика текста : Теоретический курс: учебник http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095	Москва: Прогресс-Традиция, 2004
Л1.2	Пономарева Е. А. , Сенюгина И. А.	Практика делового общения: учебное пособие http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457584	Ставрополь: СКФУ, 2014

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Шимановская Л.А.	Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке=American Science Popular Reader: на материале научно-популярных статей из американской прессы: учебное пособие http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053	Казань : Издательство КНИТУ, 2010
Л2.2	Тетенькина Т.Ю.	Французский язык. Читаем профессионально ориентированные тексты: учебное пособие http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=109947	Минск : Вышэйшая школа, 2010
Л2.3	Максимова М.В.	Проблемы образования в России и за рубежом http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428691	Глазов : ГГПИ, 2012
Л2.4	Ястребова Е. Б.	22 steps to effective writing. Английский язык. В 2-х книгах. Книга 1. The Basics: General English Course: учебное пособие	М.: МГИМО-Университет, 2013
Л2.5	Слепович В. С.	Пособие по английскому академическому письму и говорению http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924	Минск: Тетра Системс, 2012

6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP

- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip
6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения занятий практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации. Оснащенность: ПК-11шт., Доска меловая-передвижная-1шт., Магнитно-маркерная доска передвижная-2шт., ноутбук, переносное проекционное оборудование (мультимедийный проектор и экран на треноге), портативное звукоусиливающее оборудование. Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
Методические рекомендации для студентов. Целью данного курса является овладение умениями и навыками, необходимыми для успешного написания составления аннотаций, резюме, рецензий на иностранном языке, а именно умений использовать кли¬шированные выражения, вводящие различные части реферата: перефразировать, применять принятую в данной области знаний терминологию, использовать аббревиатуры для записи частотных терминов и словосочетаний, прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам, членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста, обобщать излагаемые в тексте факты. В процессе обучения студенты познакомятся с лексико-грамматическими и стилистическими характеристиками научного стиля, научатся проводить сопоставительный анализ особенностей указанных выше видов речевых произведений, освоят профессиональную лексику, овладеют умениями и навыками создания вторичных текстов (рецензий, аннотаций, резюме). Резюме (summary) - краткое изложение сути написанного, сказанного или прочитанного. Используется преимущественно в сфере учебно-речевой деятельности и с методической точки зрения является базисным по отношению к другим видам компрессии текста. В резюме излагается главная идея текста-оригинала и его основное содержание при сохранении структуры и стиля исходного текста. Резюме составляет 1/3 от общего объема текста оригинала и не содержит элементов интерпретации и критической оценки. Аннотация (annotation) - краткое, максимально компрессированное связное изложение основного содержания текста-первоисточника. Это предельно сжатая характеристика материала, имеющая справочный характер. Рецензия (review) - отзыв о прочитанном, увиденном. Рецензия предполагает не только краткое изложение содержания, но и его критическую оценку. Главную роль здесь играет не объективная, а субъективная (оценочная) информация, предназначенная для воздействия на читателя. Оценка может быть как рациональной (интеллектуальной), так и эмоциональной. В процессе самостоятельной работы студенты будут рецензировать научные статьи по профилю подготовки для сборника материалов научно-практической конференции. Параллельно студенты будут работать над составлением толкового терминологического словаря по профилю подготовки. Методические рекомендации для преподавателей. Учебный процесс направлен на формирование у студентов умений построения вторичных текстов (рецензий, аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки. Обучение начинается с определения стилистических, лексических, морфологических и синтаксических норм научного стиля, его разновидностей и жанров. Большое место в процессе обучения отводится обучению рациональной работе с источниками, умению подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала. Большое внимание уделяется формированию и развитию критического (аналитического, ассоциативного, логического) мышления. Студентам необходимо объяснить, что компрессия текста – сложная речемыслительная деятельность, нацеленная на краткое изложение в устной или письменной форме прочитанного или прослушанного текста. В процессе сокращения происходит глубокое проникновение в смысл текста, отбор наиболее существенных фактов и идей, а затем их краткое изложение в перифразированном виде.
В результате компрессии получается вторичный текст. Обучение компрессии текста предоставляет преподавателю возможности взаимосвязанного развития рецептивных и продуктивных навыков и умений. Формирование умений компрессии текста осуществляется за счет системы упражнений. Студентам предлагается: выписать из текста определенные грамматические формы и синтаксические конструкции; сократить отдельные предложения; разделить текст на смысловые части; составить план будущего текста; найти информативное ядро каждого абзаца; найти в тексте ключевые слова; объединить главные мысли каждого абзаца в связный текст с помощью указанных средств связи; расположить предложения в логической последовательности; расположить абзацы в логической последовательности; найти в тексте главную и второстепенную информацию; сократить текст за счет второстепенной информации; выразить главную мысль текста в одном предложении; определить, к какой области знаний относится текст; определить выходные данные текста и аудиторию, на которую он рассчитан; оценить текст с точки зрения значимости содержащейся в нем информации. Важным этапом в процессе создания вторичных текстов является работа над композиционным строением текста-оригинала с целью овладения приемами развития и оформления мысли в письменном высказывании, чему в программе курса уделяется особое внимание. Формирование навыков и умений создания вторичных текстов целесообразно проводить на базе одних и тех же текстов, что будет способствовать более четкому пониманию их структурных и содержательных особенностей. Особое внимание уделяется реализации технологии развития критического мышления. В процессе применения данной технологии происходит

обучение обобщенным знаниям, умениям, навыкам и способам мышления, появляется возможность объединения отдельных дисциплин, создаются условия для вариативности и дифференциации обучения, формируется направленность на самореализацию, вырабатывается собственная индивидуальная технология обучения. Базовая модель технологии развития критического мышления основывается на базовом дидактическом цикле, состоящем из трех этапов (стадий). Подготовительный этап – стадия вызова, во время которой у обучающегося активизируются полученные ранее знания, пробуждается интерес к теме, определяются цели изучения предстоящего учебного материала. Второй этап - восприятие новой информации - содержательная стадия, в ходе которой происходит непосредственная работа с текстом. При этом понятие «текст» трактуется широко: это и письменный текст, и речь преподавателя, и презентация, и выступление одноклассников, и аудиоматериал (видеоматериал). Процесс чтения (аудирования) всегда сопровождается действиями обучающегося (составление таблиц, схем, маркирование и т.д.). Третья стадия - стадия рефлексии. На данном этапе обучающийся формирует личностное отношение к учебному материалу и фиксирует его в собственном речевом произведении (тексте, позиции в дискуссии и т.д.). На этом этапе происходит активное переосмысление собственных представлений с учетом вновь приобретенных знаний.

Приложение

Балльно-рейтинговая карта дисциплины
«Основы иноязычной письменной коммуникации деятельности в деятельности психолога»

Курс 3 Семестр 6

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Модуль 1 Название «Основы и нормы профессиональной и научной письменной речи изучаемого иностранного языка»			
Текущий контроль по модулю:			
1	Аудиторная работа	12	18
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	10	18
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	1	4
Контрольное мероприятие по модулю		5	10
Промежуточный контроль		28	50
Модуль 2 Название «Обучение письменной речи в профессиональных целях»			
Текущий контроль по модулю:			
1	Аудиторная работа	9	18
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	12	18
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	2	4
Контрольное мероприятие по модулю		5	10
Промежуточный контроль		28	50
Промежуточная аттестация		56	100

Соотношение баллов и академических оценок:

Общее количество набранных баллов		Академическая оценка
min	Max	
56	71	3 (удовлетворительно)
72	86	4 (хорошо)
87	100	5 (отлично)

Таблица 2

Курс____3_____Семестр__6___

Вид контроля	Примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Модуль 1. «Основы и нормы профессиональной и научной письменной речи изучаемого иностранного языка»		
Текущий контроль по модулю		

1	Аудиторная работа	- *Устный ответ с сообщением по теме модуля (2-3 балла за одну тему)* 2 балла – ответ соответствует теме, структурирован, цель, сформулированная в выступлении, достигнута. 3 балла – ответ соответствует теме, структурирован, подготовлен самостоятельно, продемонстрировано свободное владение материалом, ответ сопровождался демонстрированием наглядного материала.	Темы: 1. Особенности письменного жанра. 2. Виды письменных текстов. 3. Нормы оформления письменного текста 4. Правила орфографии и пунктуации. 5. Виды письменных текстов. 6. Лексические, грамматические, стилистические, структурно-композиционные особенности письменного текста. **Образовательные результаты:** Знать: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке Уметь: вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста.
2	Самост. раб. (обяз.)	- *Выполнение практических устных и письменных заданий по теме модуля (1-3балла за одну тему):* **1 балл** – имеются пробелы в знаниях, связанные с систематическим невыполнением заданий. **2 балла** – ответы содержательные, достаточный словарный запас, некоторые затруднения при подборе слов; наличие выполненных домашних заданий. **3 балла** – глубокие и содержательные ответы, систематическое выполнение заданий.	Темы: 1. Особенности письменного жанра. 2. Виды письменных текстов. 3. Нормы оформления письменного текста 4. Правила орфографии и пунктуации. 5. Виды письменных текстов. 6. Лексические, грамматические, стилистические, структурно-композиционные особенности письменного текста. Образовательные результаты: Знать: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила

			орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке Уметь: вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста
3	Сам. раб. (на выбор)	*Обзор научных статей (4шт.) по профилю подготовки (1-балл):* *Подбор научных статей по профилю подготовки (4 шт.) по проблемам взаимодействия с персоналом организации (отбор персонала, создание психологического климата)».* 1 балл – представлены выходные данные статьи, приведена аннотация	Темы: 1. Особенности письменного жанра. 2. Виды письменных текстов. 3. Нормы оформления письменного текста 4. Правила орфографии и пунктуации. 5. Виды письменных текстов. 6. Лексические, грамматические, стилистические, структурно-композиционные особенности письменного текста. Образовательные результаты: Уметь: подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию
Контрольное мероприятие по модулю		Выполнение контрольного мероприятия в письменной форме (КИМ 1)	Умение использовать полученные знания при проведении контрольного мероприятия.
Промежуточный контроль			
Модуль 2. «Обучение письменной речи в профессиональных целях»			
Текущий контроль по модулю			
1	Аудиторная работа	*Чтение и перевод аутентичных текстов(9 шт.):* **1 балл** - чтение неуверенное, незначительное количество ошибок в произнесении звукосочетаний, темп медленный; в тексте перевода передана основная мысль исходного текста, имеются несоответствия структур исходного языка и языка перевода; имеются недостатки в выражении содержания; **2 балла** - чтение без фонетических ошибок, темп речи естественный; текст перевода максимально воспроизводит содержание оригинала на русском языке; студент показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка.	Темы: 1. Правила компрессии текста. 2. Использование клишированных выражений 3. Вычленение ключевых слов 4. Правила написания аннотаций, резюме Образовательные результаты: Знать: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке Уметь: вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных

			источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста Владеть: опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности (отбор персонала, создание психологического климата).
2	Самост. раб. (обяз.)	*Выполнение практических устных и письменных заданий по теме модуля (1-2 балла за одну тему):* **1 балл** – ответы содержательные, достаточный словарный запас, некоторые затруднения при подборе слов; наличие выполненных домашних заданий. **2 балла** – глубокие и содержательные ответы, систематическое выполнение заданий. *Составление аннотации научного текста или статьи по профилю подготовки (1-2 балла):* **1 балл** – текст построен лаконично, однако присутствуют неточности в передаче содержания статьи, редко используются речевые модели и синтаксические конструкции. **2 балла** – текст построен лаконично, соблюдается логическая структура аннотации, используются соответствующие речевые модели и синтаксические конструкции. *Составление резюме научного текста или статьи по профилю подготовки (1-2 балла):* **1 балл** – не соблюдается объём резюме, некоторые предложения можно трактовать неоднозначно. **2 балла** – точно и кратко передаётся содержание текста оригинала, соблюдается объём резюме.	Темы: Правила компрессии текста. Использование клишированных выражений Вычленение ключевых слов Правила написания аннотаций, резюме Темы: 1. Правила компрессии текста. 2. Использование клишированных выражений 3. Вычленение ключевых слов 4. Правила написания аннотаций, резюме Образовательные результаты: Знать: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка; особенности письменного жанра и виды письменных текстов; структурные характеристики основных видов вторичных текстов (аннотаций, резюме); основные способы компрессии текстов; лексику терминологического характера по профилю подготовки; правила орфографии и пунктуации, принятые в иностранном языке Уметь: вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки); подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное в ходе компрессии текста-оригинала; прогнозировать тематическую направленность текста по заголовку или ключевым словам; членить текст на законченные смысловые части, устанавливать смысловые отношения между отдельными частями текста; обобщать и перефразировать излагаемые в

			тексте факты; использовать структурированные высказывания в процессе создания вторичных текстов (введение темы, приведение примеров, перечисление, выражение мнения, подчеркивание основных мыслей, подведение итогов, переход к другой теме и т.д.); использовать клишированные выражения, вводящие различные части вторичного текста Владеть: опытом построения вторичных текстов (аннотаций, резюме) на основе текста-оригинала по профилю подготовки; опытом поиска и обзора литературы и электронных источников на иностранном языке формирования выводов и представления результатов по проблеме исследования/профессиональной деятельности (отбор персонала, создание психологического климата).
3	Сам. раб. (на выбор)	*Составление толкового терминологического словаря по профилю подготовки (2-4 балла):* **2 балла -** подобранные термины соответствуют профилю подготовки; объём словаря – менее 50 слов. **3 балла -** подобранные термины соответствуют профилю подготовки; объём словаря – 50-70 слов. **4 балла -** подобранные термины соответствуют профилю подготовки; объём словаря – более 100 слов.	Темы: 1. Правила компрессии текста. 2. Использование клишированных выражений 3. Вычленение ключевых слов 4. Правила написания аннотаций, резюме Образовательные результаты: Уметь: подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию.
Контрольное мероприятие по модулю		Выполнение контрольного мероприятия в письменной форме (КИМ 2)	Умение использовать полученные знания при проведении контрольного мероприятия.